



HƯỚNG DẪN CHO PHỤ HUYNH Về Thành Quả Là Việc Quan Trọng Nhất



Kế hoạch giáo dục của Maryland cho các lớp chuẩn bị học mẫu giáo đến lớp 12

Đã Sửa Lại vào Tháng Giêng năm 2004

**HƯỚNG DẪN CHO PHỤ HUYNH VỀ THÀNH QUẢ
LÀ VIỆC QUAN TRỌNG NHẤT**

**HỘI ĐỒNG GIÁO DỤC
TIỂU BANG MARYLAND**

Edward L. Root
Chủ Tịch

Jo Ann T. Bell
Phó Chủ Tịch

Dunbar Brooks
Calvin D. Disney
Rev. Clarence A. Hawkins

Walter S. Levin
Karabelle Pizzigati
Maria C. Torres-Queral
John L. Wisthoff

Chỗ Trống
Christopher J. Caniglia (*Thành Viên Học Sinh*)

Nancy S. Grasmick
Thư Ký-Thủ Quỹ Hội Đồng
Giám Đốc Học Chánh Tiểu Bang



BỘ GIÁO DỤC TIỂU BANG MARYLAND

Văn Phòng về Chính Sách Học Vấn

Ronald Peiffer, Phó Giám Đốc Học Chánh Tiểu Bang

200 West Baltimore Street • Baltimore, Maryland 21201-2595

ĐIỆN THOẠI 410-767-0600/888-246-0016 • FAX 410-333-2275

www.marylandpublicschools.org

Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland không kỳ thị vì lý do chủng tộc, màu da, phái tính, tuổi tác, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, hoặc khuyết tật trong những vấn đề ảnh hưởng đến việc tuyển dụng hoặc trong việc cung cấp được tiếp nhận những chương trình. Để tìm hiểu chính sách của bộ, xin liên lạc với Chi Nhánh

Bảo Đảm và Tuân Theo Sự Công Bằng (Equity Assurance and Compliance Branch)
Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland
200 West Baltimore Street
Baltimore, MD 21201-2595
ĐIỆN THOẠI 410-767-0433 TTY/TDD 410-333-6442
FAX 410-767-0431

**HƯỚNG DẪN CHO PHỤ HUYNH VỀ THÀNH QUẢ
LÀ VIỆC QUAN TRỌNG NHẤT**

MỤC LỤC

Những Thay Đổi Trong Nền Giáo Dục Công Lập Ở Maryland	2
Thành Quả Là Việc Trọng Nhất	4
Kỳ Vọng Cao	6
Học Trình	8
Đo Lường Tiến Bộ	10
Kỳ Thi Thẩm Định Trường Học của Maryland	10
Kỳ Thi Thẩm Định Trung Học của Maryland	16
Thi Trắc Nghiệm Đối Với Những Học Sinh có Nhu Cầu Đặc Biệt và/hoặc bị kém về Anh Ngữ	21
Tinh Thần Trách Nhiệm	22
Sự Cộng Tác của Gia Đình	24
Khuyến Khích Sự Thành Tựu	26
Muốn Biết Thêm Thông Tin	28

HƯỚNG DẪN CHO PHỤ HUYNH VỀ THÀNH QUẢ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG NHẤT

NHỮNG THAY ĐỔI TRONG NỀN GIÁO DỤC CÔNG LẬP Ở MARYLAND

Là phụ huynh, quý vị mong muốn cho con em của quý vị được điều tốt nhất. Điều đó bao gồm sự giáo dục ưu tú để chuẩn bị cho các em một tương lai thành đạt. Tiểu bang Maryland cũng muốn cho các em được điều tốt nhất.

Để nâng cao thành quả của mỗi học sinh, Maryland đã đặt ra kế hoạch **Thành Quả Là Việc Quan Trọng Nhất** (Achievement Matters Most), là một kế hoạch mới cho các trường công lập đặt mục tiêu trong các lãnh vực thành quả, giảng dạy, thi trắc nghiệm, an toàn, và sự tham gia của gia đình trong học đường. Thành Quả Quan Trọng Nhất dựa trên công trình của Hội Đồng Kế Hoạch cho Học Đường Tốt Hơn và cũng bao gồm những quy định của Đạo Luật Không Trẻ Nào Bị Bỏ Rơi (No Child Left Behind Act) của năm 2001 và Đạo Luật Nhịp Cầu Dẫn Đến sự Xuất Sắc của Các Trường Công Lập (the Bridge to Excellence in Public Schools Act).

Hội Đồng Kế Hoạch cho Học Đường Tốt Hơn là một nhóm gồm các phụ huynh, giáo viên, ban điều hành, giáo sư đại học, các nhà lập chính sách, và các chuyên gia giáo dục của quốc gia để xét duyệt những nỗ lực cải cách học đường của Maryland và đưa ra những đề nghị cải tiến. Giám Đốc Học Chánh của Tiểu Bang là Nancy Grasmick đã quy tụ các thành viên của Hội Đồng nhằm giúp bà lập kế hoạch cải tiến học đường ở Maryland trong thập niên mới.

Những đề nghị của họ là cột trụ của Thành Quả Quan Trọng Nhất.

Đạo Luật Không Trẻ Nào Bị Bỏ Rơi đã được Quốc Hội Hoa Kỳ thông qua và ký duyệt thành luật vào ngày 8 tháng Giêng, 2002. Luật này quy định các tiểu bang phải soạn

thảo những tiêu chuẩn và đo lường mức tiến bộ của học sinh theo những tiêu chuẩn này, phải ấn hành "bản báo cáo" về học vấn, bảo đảm các giáo viên có khả năng chuyên nghiệp cao, và phải có biện pháp khi trường học

HƯỚNG DẪN CHO PHỤ HUYNH VỀ THÀNH QUẢ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG NHẤT

không an toàn hoặc không đạt được đúng mức tiến bộ học tập. Maryland đã làm những điều này từ nhiều năm qua. Tuy vậy, luật mới đã đem lại cho Maryland những tiêu chuẩn quốc gia và thời hạn cho việc cải tiến.

Đạo Luật Nhịp Cầu Dẫn Đến sự Xuất Sắc của Các Trường Công Lập được Tổng Hạ Viện của Maryland thông qua vào mùa xuân năm 2002. Đạo Luật này tăng ngân sách cho các trường công lập, đưa thêm các ngân khoản cho những học sinh có nhu cầu giáo dục đặc biệt, và cho hệ thống học đường thêm sự uyển chuyển trong cách sử dụng các ngân khoản. Để được các ngân khoản này, mỗi hệ thống trường phải soạn thảo một kế hoạch cải tiến thành quả cho tất cả học sinh của trường. Các hệ thống trường cũng phải thiết lập những chương trình mẫu giáo toàn ngày cho tất cả trẻ em và những chương trình học trước khi vào mẫu giáo cho trẻ em từ những gia đình có lợi tức thấp.

Tiểu bang
Maryland cũng
muốn cho các em
được điều tốt nhất.

HƯỚNG DẪN CHO PHỤ HUYNH VỀ THÀNH QUẢ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG NHẤT

KỶ VỌNG CAO

Nếu tất cả các học sinh có cơ hội thành công như nhau, thì các trường phải đặt kỳ vọng cao cho tất cả mọi học sinh. Đây chỉ là một vài cách mà Maryland khuyến khích về đặt kỳ vọng cao và giúp các trường được cải tiến cho tất cả mọi trẻ em:

- **Học Trình Tự Nguyện của Tiểu Bang Maryland** sẽ giúp cho các giáo viên và phụ huynh được rõ hơn về những gì mà các học sinh sẽ học trong mỗi môn học và cấp lớp.
- **Các trường Maryland có mục tiêu hàng năm về cải thiện** thành quả môn đọc và môn toán của học sinh và cải thiện việc đi học đều cũng như mức tốt nghiệp. Các trường phải đạt được hết các mục tiêu trong tất cả các phân nhóm (subgroups) học sinh nhằm đạt được Mức Tiến Bộ Thỏa Đáng Hằng Năm. Có tám phân nhóm: năm phân nhóm chủng tộc/da màu, các học sinh bị khuyết tật, học sinh kém Anh Ngữ, và học sinh được ăn miễn phí hoặc giảm giá (biểu lộ mức nghèo túng).
- **Các trường không đạt được Mức Tiến Bộ Thỏa Đáng Hằng Năm** trong hai năm sẽ được đưa vào Chương Trình Cải Thiện Học Đường Tiểu Bang. Xem trang 22 để biết thêm chi tiết về trách nhiệm và Tiến Trình của Chương Trình Cải Thiện Học Đường Tiểu Bang.

- **Thành tích của trường được báo cáo mỗi năm trong bản báo cáo hàng năm** (Bản Báo Cáo Thành Tích Trường của Maryland) để phụ huynh và cộng đồng được biết trường học đang làm việc như thế nào. Trường của con em quý vị sẽ cung cấp cho quý vị một bản sao của bản báo cáo này. Thông tin này cũng có trong trang Web ở địa chỉ www.mdreportcard.org.

HƯỚNG DẪN CHO PHỤ HUYNH VỀ THÀNH QUẢ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG NHẤT



- **Mỗi trường có một toán cải tiến học đường** làm việc nhằm cải tiến việc học tập của học sinh. Những toán này gồm các giáo viên, phụ huynh, và thành viên cộng đồng là những người nghiên cứu các dữ liệu về thành tích của trường và xác định việc cải tiến giảng dạy.
- **Các phần thưởng tài chính và bằng khen công lập** sẽ được tặng cho các trường có những cải tiến mạnh về thành tích trong tất cả các nhóm học sinh.
- **Chính sách về việc cộng tác của gia đình do tiểu bang** khuyến khích các nhà lãnh đạo của trường, gia đình, và cộng đồng cùng làm việc với nhau và chia sẻ trách nhiệm về giáo dục trẻ em.

Những trang sau đây giải thích nhiều hơn về cách Maryland đang giúp các trường đạt đến những mục tiêu của Thành Quả Quan Trọng Nhất. Cũng có các đề nghị và góp ý hữu ích về cách làm thế nào để quý vị có thể tham gia nhiều hơn trong việc giáo dục của con em quý vị. Sau khi đọc bản *Hướng Dẫn Cho Phụ Huynh Về Thành Quả Là Việc Quan Trọng Nhất*, quý vị có thể muốn bàn thảo với giáo viên của con em quý vị hoặc vị hiệu trưởng về những gì mà nhà trường của quý vị đang làm để nâng cao thành quả của học sinh và quý vị có thể làm gì để giúp trong việc này.

HƯỚNG DẪN CHO PHỤ HUYNH VỀ THÀNH QUẢ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG NHẤT

HỌC TRÌNH

Maryland đang soạn thảo học trình tự nguyện cho toàn tiểu bang.

Học trình là gì?

Học trình là một tài liệu mô tả những gì các học sinh nên học trong từng bộ môn và cấp lớp. Học trình giúp các giáo viên soạn bài vở và là phần quan trọng trong việc cải tiến giảng dạy. Theo thông lệ, trong 24 hệ thống trường địa phương của Maryland thì mỗi trường soạn thảo học trình riêng dựa theo Tiêu Chuẩn các Môn Học của Maryland (Maryland Content Standard), tiêu chuẩn này mô tả những gì học sinh nên học ở cấp tiểu học, trung học đệ nhất và đệ nhị cấp.

Tại sao phải tạo ra một học trình tiểu bang?

Có những khác biệt giữa các hệ thống trường trong việc nên giảng dạy những môn gì và khi nào dạy. Để giúp cho các giáo viên hiểu thêm những gì nên dạy, Maryland đang soạn thảo một học trình tự nguyện cho toàn tiểu bang sẽ rất rõ ràng và đầy đủ chi tiết.

Tại sao học trình của tiểu bang là tự nguyện mà không bắt buộc?

Các quyết định về học trình là do hội đồng giáo dục địa phương lập ra, chứ không phải do tiểu bang. Học trình mới của Maryland sẽ có sẵn trong tất cả các hệ thống trường học để họ tiếp nhận cho riêng họ hoặc kết hợp với học trình của chính họ. Việc tiếp nhận học trình của tiểu bang sẽ không có tính cách bắt buộc.

Học trình tự nguyện của tiểu bang khác với Tiêu Chuẩn các Môn Học của Maryland thế nào?

Tiêu Chuẩn các Môn Học của Maryland trình bày về mức tối thiểu mà học sinh phải học ở cấp tiểu học, trung học đệ nhất và đệ nhị cấp. Tất cả các bài thi của tiểu bang đều dựa theo Tiêu Chuẩn các Môn Học của Maryland. Nhưng Tiêu Chuẩn các Môn Học của Maryland không mô tả những gì sẽ được dạy ở từng cấp lớp. Học trình tự nguyện của Maryland sẽ cụ thể hơn các tiêu chuẩn các môn học. Học trình sẽ mô tả những gì sẽ dạy trong mỗi

HƯỚNG DẪN CHO PHỤ HUYNH VỀ THÀNH QUẢ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG NHẤT

bộ môn (đọc/văn học nghệ thuật Anh Ngữ, toán học, khoa học, xã hội học, mỹ thuật, sức khỏe, thể dục thể thao, và ngoại ngữ) ở từng lớp.

Học trình sẽ như thế nào?

Học trình tự nguyện của Maryland sẽ có ba bậc chi tiết: tiêu chuẩn các môn học, chỉ thị, và mục tiêu. Chỉ thị sẽ cho biết rõ những gì nên thẩm định từ các tiêu chuẩn các môn học của tiểu bang. Mục tiêu trình bày chi tiết về các môn học chuyên biệt hoặc khả năng mà học sinh sẽ học ở từng cấp lớp. Ba chi tiết này về trình độ sẽ giúp các giáo viên soạn các bài dạy và bài tập cho học sinh. Dưới đây là một phần nhỏ cho thấy học trình sẽ như thế nào. Thí dụ điển hình này chỉ cho thấy một trong nhiều khả năng làm toán mà các học sinh ở lớp sáu sẽ học là: làm thế nào để giải toán phương trình và bất đẳng thức.

Toán Lớp 6

■ **Tiêu Chuẩn các Môn Học:** Kiến thức về Đại Số, Mô Hình, hoặc Hàm Số. Học sinh sẽ trình bày về đại số, bài mẫu, phân tích, hoặc giải các bài toán học hay toán đố thực tế liên quan đến những mô hình hay sự tương quan về hàm số.

○ **Lời Giải về Chỉ Thị:** Nhận ra, viết, giải, và, áp dụng phương trình và phương pháp bất đẳng thức.

Mục tiêu:

- Viết phương trình và phương pháp bất đẳng thức để cho biết về sự tương quan.
- Xác định về ẩn số bằng phương trình tuyến.

Khi nào thì học trình sẽ hoàn tất?

Học Trình Tự Nguyện của Tiểu Bang đang được thử nghiệm môn đọc/văn học nghệ thuật Anh Ngữ, toán học, khoa học, và xã hội học cho các học sinh từ lớp Mẫu Giáo đến lớp 8 và môn đọc cho lớp 10. Các nhà giáo dục trong hệ thống trường tiểu bang và địa phương hiện đang soạn thảo học trình tự nguyện của Maryland cho môn ngoại ngữ, mỹ thuật, sức khỏe, thể dục thể thao và các môn có trong bài thi của tiểu bang ở trình độ cấp trung học—đại số/phân tích dữ kiện, hình học, Anh Văn I, chính quyền, và sinh vật học. Hãy xem trong web site của Bộ Giáo Dục Maryland, www.marylandpublicschools.org, để biết những cập nhật trong việc soạn thảo học trình tự nguyện.

Kỳ Thi Thẩm Định Trường Học của Maryland Các Bài Thi Mẫu

Sau đây là thí dụ của các bài thi mà học sinh có thể gặp trong kỳ thi Thẩm Định Trường Học của Maryland. Trong trang Web ở địa chỉ www.marylandpublicschools.org có đăng thêm nhiều bài thi mẫu.

Bài Thi Mẫu—Toán Lớp 3

Chỉ dẫn: Tô đậm vào vòng tròn thích hợp với câu trả lời.

Daria có vài đồng bạc các trong túi. Hãy xem những đồng bạc các dưới đây.



Daria có bao nhiêu tiền trong túi?

Học Sinh Trả Lời:

- A \$.92 C \$.41
 B \$1.02 D \$.42

Bài Thi Mẫu—Toán Lớp 5

Chỉ dẫn: Hãy xem phần phân số dưới đây.

$$\frac{5}{4} \qquad 2\frac{1}{2} \qquad \frac{13}{8}$$

Phần A

Sắp xếp các số theo thứ tự từ nhỏ nhất đến lớn nhất.

Học Sinh Trả Lời:

$$\frac{5}{4} \qquad \frac{13}{8} \qquad 2\frac{1}{2}$$

Phần B

Hãy dùng những gì em biết về phân số tương đương để giải thích tại sao câu trả lời của em là đúng. Dùng chữ và/hoặc số trong phần giải thích của em.

Học Sinh Trả Lời:

Đầu tiên em đổi $\frac{5}{4}$ $1\frac{2}{8}$ và kể đến $\frac{13}{8}$ ra $1\frac{5}{8}$.

Sau đó em đổi $2\frac{1}{2}$ ra $2\frac{4}{8}$ và kể đến em sắp các con số theo

thứ tự. $1\frac{2}{8}$ đứng trước bởi vì $\frac{2}{8}$ nhỏ hơn $\frac{5}{8}$ và cả hai phân

số đều nhỏ hơn 2.

Ghi chú: Các học sinh có thể có cùng một giải đáp qua nhiều cách khác nhau.

Sau đây là các câu hỏi mẫu của bài thi trong phần thi môn đọc của Kỳ Thi Thảm Định Trường Maryland. Bài thi của từng cấp lớp bao gồm các câu hỏi tổng hợp (câu hỏi trắc nghiệm và câu hỏi phải viết ra câu trả lời) bao gồm các khả năng bao quát.

Bài Thi Mẫu—Tập Đọc Lớp 3

Chỉ Dẫn: Hãy chọn một chữ đồng nghĩa, hay gần đồng nghĩa, với chữ có gạch dưới. Kế đến đánh dấu vào câu trả lời đã chọn.

Rắc/rải nghĩa là _____.

Câu Trả Lời của Học Sinh:

- A đun sôi C đấm
- B lôi kéo D tung rắc

Bài Thi Mẫu—Tập Đọc Lớp 5

Chỉ Dẫn: Hãy chọn một chữ hoặc một nhóm chữ đồng nghĩa, hay gần đồng nghĩa, với chữ có gạch dưới. Kế đến đánh dấu vào câu trả lời đã chọn.

Sau giờ ăn trưa lớp học buồn ngủ và không chú ý để xem phim. Buồn ngủ có nghĩa là—

Câu Trả Lời của Học Sinh:

- A no C bệnh nhân
- B trễ D buồn ngủ

Bài Thi Mẫu—Tập Đọc Lớp 8

Ghi chú: Để trả lời cho câu hỏi sau đây các học sinh được yêu cầu đọc qua câu chuyện của “Arachne”, “Damon và Pythias”.

Chỉ Dẫn: Hãy đọc câu hỏi này và chọn câu trả lời đúng nhất. Kế đến đánh dấu vào câu trả lời đã chọn.

Để cho Pythias được giải quyết vấn đề của anh ta, Dionysus cho thấy rằng anh có thể là một người—

Câu Trả Lời của Học Sinh:

- A can đảm C lãnh đạm
- B có lòng thương người D không dứt khoát

Một số câu hỏi trong Kỳ Thi Thảm Định Trường Học của Maryland đòi hỏi phải viết ra câu trả lời. Các giáo viên gọi những câu hỏi này là "những câu hỏi phải viết ra câu trả lời", là vì các học sinh phải tự viết ra câu trả lời thay vì chọn trong những câu trả lời đã có sẵn. Câu hỏi dưới đây là một thí dụ cho loại câu hỏi phải viết ra câu trả lời ngắn mà học sinh có thể gặp trong kỳ thi Thảm Định Trường Học của Maryland.

Bài Thi Mẫu—Tập Đọc Lớp 8

Ghi chú: Trước khi trả lời câu hỏi này, học sinh sẽ đọc hai lá thư gửi đến cho tòa soạn trình bày những quan điểm khác nhau về việc Rossie Heights Junior High School nên thay đổi biểu tượng của trường là, "Con La Hùng Tráng." Sau khi đọc xong hai lá thư, các học sinh sẽ trả lời một loạt những câu hỏi trắc nghiệm và những câu hỏi phải viết ra câu trả lời. Sau đây là thí dụ của một câu hỏi tương tự phải viết ra câu trả lời và câu đáp.

Chỉ dẫn: Đọc thư của Margaret Caldwell gửi cho tòa soạn. Kế đến đọc thư của Anton Lazlo.

Viết bài tóm tắt nội dung thư của Margaret Caldwell. Nhớ bao gồm những điểm quan trọng trong bài tóm tắt của em.

Học Sinh Có Thể Trả Lời là:

Cho dù có một số người muốn hủy bỏ biểu tượng, Margaret Caldwell hy vọng rằng quý vị sẽ đồng ý với cô ấy. Cách đây mấy năm, có một học sinh cuối con la của mình đến một trận đấu, và đội này được thắng mặc dù họ đã bị thua nhiều trận. Học sinh đó là ông nội/ngoại của Margaret, và con la đó đã trở nên biểu tượng của trường. Biểu tượng này đã có từ nhiều năm nay và cô ấy hy vọng sẽ không bị thay đổi, bởi vì con la đã là một biểu tượng tốt.

Ghi chú: Câu trả lời này cho thấy sự thông hiểu thấu đáo lá thư của Margaret Caldwell. Tuy nhiên, những câu trả lời khác vẫn có thể được chấp nhận.

HƯỚNG DẪN CHO PHỤ HUYNH VỀ THÀNH QUẢ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG NHẤT



Kỳ Thi Thẩm Định Trung Học của Maryland

Kỳ Thi Thẩm Định Trung Học của Maryland (Maryland High School Assessments) là gì?

Kỳ Thi Thẩm Định Trung Học của Maryland (HSA) là các kỳ thi về Anh Ngữ 1, đại số/phân tích dữ kiện, chính quyền, và sinh vật học. Các học sinh sẽ thi từng bài sau khi các em hoàn tất mỗi bộ môn. (Điều này bao gồm các học sinh đệ nhất cấp học những lớp đệ nhị cấp.) Các bài thi bao gồm những câu hỏi trắc nghiệm và những câu hỏi đòi hỏi phải viết câu trả lời. Điểm thi sẽ được báo cho từng học sinh, cho các trường học, hệ thống trường của địa phương, và tiểu bang.

Con em của tôi có phải thi đậu HSA để được tốt nghiệp không?

Hiện giờ thì không cần. **Tất cả các học sinh đều được đòi hỏi phải thi HSA, nhưng việc thi đậu thì chưa phải là một yêu cầu.** Sớm nhất là những học sinh sẽ tốt nghiệp vào năm 2009 là nhóm học sinh có thể bị đòi hỏi phải thi và đậu HSA thì mới được tốt nghiệp.

HƯỚNG DẪN CHO PHỤ HUYNH VỀ THÀNH QUẢ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG NHẤT

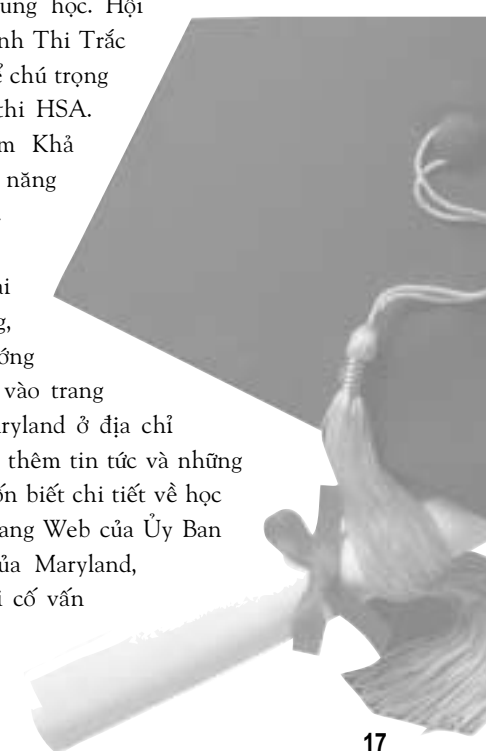
Các học sinh có trách nhiệm trong kết quả thi HSA của mình không?

Có. Các phụ huynh sẽ nhận được điểm thi riêng biệt của con em họ. Đồng thời, tiểu bang cũng đòi hỏi hệ thống trường địa phương in điểm thi HSA của môn Anh Ngữ 1, đại số/phân tích dữ kiện, sinh vật học, và chính quyền trong học bạ của các học sinh sẽ học lớp 9 vào hoặc sau mùa thu năm 2001, vì vậy con em của quý vị phải hết sức cố gắng trong kỳ thi này.

Các học sinh có cần phải đậu Kỳ Thi Trắc Nghiệm Khả Năng của Maryland (Maryland Functional Tests) để lãnh bằng trung học hay không?

Vào Tháng Tám năm 2003, Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang Maryland đã quyết định hủy bỏ Chương Trình Thi Trắc Nghiệm Khả Năng của Maryland. Các học sinh tốt nghiệp vào năm 2004 là những lớp cuối cùng đòi hỏi phải thi đậu Kỳ Thi Trắc Nghiệm Khả Năng của Maryland thì mới được lãnh bằng trung học. Hội Đồng Tiểu Bang chấm dứt Chương Trình Thi Trắc Nghiệm Khả Năng để các trường có thể chú trọng vào việc chuẩn bị cho các học sinh thi HSA. HSA khó hơn Kỳ Thi Trắc Nghiệm Khả Năng, kỳ thi này chỉ để đo lường khả năng căn bản về các môn đọc, viết, và toán.

Nếu quý vị có thắc mắc về những bài thi của con em quý vị sẽ thi ở trường, hãy bàn với giáo viên hoặc cố vấn hướng dẫn của các em. Quý vị cũng có thể vào trang Web của Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland ở địa chỉ www.marylandpublicschools.org, để biết thêm tin tức và những trang nối kết dẫn đến bài thi mẫu. Muốn biết chi tiết về học bổng và trợ giúp tài chánh, hãy vào trang Web của Ủy Ban Giáo Dục Chương Trình Cấp Cao của Maryland, www.mhec.state.md.us, và bàn thảo với cố vấn hướng dẫn của con em quý vị.



Kỳ Thi Thẩm Định Trung Học của Maryland Bài Thi Mẫu

Trích ra từ Bài Thi Thẩm Định Đại Số/Phân Tích Dữ Liệu

Những bài thi sau đây được lấy ra từ bài thi thẩm định đại số/phân tích dữ liệu đã được thực nghiệm trong Tháng Giêng và Tháng Năm năm 2000. Muốn xem câu hỏi của bài thi từ các kỳ thi năm 2001, 2002, và 2003, xin vào mdk12.org/mspp/high_school/look_like/.

Chỉ dẫn:

Dùng những Ô Giải Đáp trong Tập Trả Lời để làm bài toán dưới đây.

Keisha lấy \$5.50 một giờ cho công việc làm vườn. Cô ấy cũng lấy thêm \$2.00 tiền lệ phí vật dụng cho mỗi công việc. Cô ấy cần làm bao nhiêu giờ trong một việc để kiếm được \$35.00?

Câu Trả Lời của Học Sinh:

6				
	⊘	⊘	⊘	
⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
⊙	⊙	⊙	⊙	⊙

Chỉ dẫn: Làm bài toán sau đây trong Tập Trả Lời.

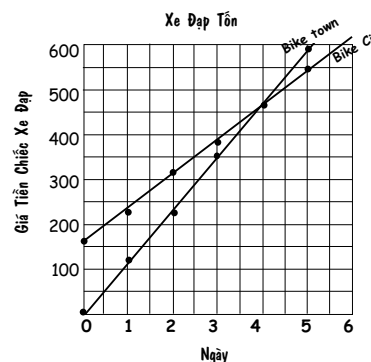
Hai tiệm bán xe đạp nhận làm xe đạp theo ý khách đặt hàng. Tiệm Bicycle City lấy \$160 cộng thêm với \$80 cho mỗi ngày cần có để ráp chiếc xe đạp. Tiệm Bike Town tính \$120 mỗi ngày cần có để ráp chiếc xe đạp.

- Viết một phương trình cho mỗi tiệm để mô tả giá tiền (C) để ráp một chiếc xe đạp theo ý khách đặt hàng trong x ngày.
- Cần bao nhiêu ngày để mỗi tiệm có được giá tiền bằng nhau? Giá tiền là bao nhiêu cho số ngày đó? Dùng toán để chứng minh câu trả lời của em. (Nếu em giải bài toán bằng biểu đồ, hãy dùng ô có sẵn trong Tập Trả Lời để thêm vào trong lời giải của em.)
- Khi nào thì tiệm Bicycle City rẻ hơn tiệm Bike Town để làm xe đạp theo ý khách đặt hàng? Khi nào thì mắc hơn? Dùng toán để chứng minh câu trả lời của em.

Câu Trả Lời của Học Sinh:

Bike City
 $160 + 80x = C$
 $160 + 80(4) = 480$

Bike Town
 $120x = C$
 $120(4) = 480$



Vào 4 ngày giá tiền ở mỗi tiệm sẽ giống nhau là \$480

Bike City

$$x > 4$$

đường gạch thấp hơn sau 4 ngày

Bike City

$$x < 4$$

Ghi chú: Các học sinh có thể có cùng một giải đáp qua nhiều cách khác nhau.

Chỉ dẫn: Tô đậm vào vòng tròn thích hợp cho câu trả lời.

Bản dưới đây cho thấy số lượng chó ở Hoa Kỳ có thể biểu diễn một số trò.

Trò Chó Biểu Diễn

Trò	Số Lượng (hàng triệu)
Ngồi	5.3
Bắt tay	3.8
Lăn tròn	2.9
Đứng bằng hai chân sau	1.9
Hát	0.8
Đi lấy báo	0.4

Steve cộng các trị số trong bản này của những con chó có thể đứng bằng hai chân sau và những con chó có thể hát. Anh kết luận rằng ở Hoa Kỳ có 2.7 triệu chó có thể đứng bằng hai chân sau hoặc hát. Tại sao điều này là dùng sai trong dữ kiện?

Câu Trả Lời của Học Sinh:

- A Steve đã không tính đến số chó không biết làm trò.
- B Steve đã không tính đến số chó chỉ biết làm một trò.
- C Steve đã không tính đến hết thấy chó ở Hoa Kỳ.
- D Steve đã không tính đến số chó có thể làm được cả hai trò.

HƯỚNG DẪN CHO PHỤ HUYNH VỀ THÀNH QUẢ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG NHẤT

THI TRẮC NGHIỆM ĐỐI VỚI CÁC HỌC SINH CÓ NHU CẦU ĐẶC BIỆT VÀ/HOẶC BỊ KÉM VỀ ANH NGỮ

Một số học sinh của Maryland có nhu cầu đặc biệt. Chẳng hạn như, một học sinh bị khuyết tật có thể có những nhu cầu đặc biệt về giảng dạy và thi cử, cũng như một học sinh vừa mới bắt đầu học Anh Ngữ. Vì Maryland cam kết cải tiến thành quả cho từng học sinh, vì vậy việc đo lường sự tiến bộ của học sinh có nhu cầu đặc biệt và/hoặc bị kém về Anh Ngữ là điều rất quan trọng. Tất cả các học sinh đều có quyền hạn về pháp lý đến mức tối đa để được thi trong tất cả các kỳ thi của tiểu bang và kết quả kỳ thi của các em phải là một phần trong hệ thống chịu trách nhiệm của Maryland. Các học sinh cũng có quyền về pháp lý trong việc được trợ giúp về giảng dạy và thi cử để giúp các em bày tỏ được những gì các em đã học hỏi.

Những học sinh nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt sẽ thi tất cả các kỳ thi của tiểu bang, trừ khi Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP) của các em ghi rằng các em sẽ thi Alt-MSA—trước đây gọi là Chương Trình Thẩm Định Sự Thành Thạo Đọc Lập (IMAP). Alt-MSA là kỳ thi dành cho các học sinh nào không tham gia trong học trình tổng quát.

Tất cả những học sinh nào học trong các chương trình Ngoại Ngữ Tiếng Anh (ESOL) đều phải tham gia vào tất cả những kỳ thi của tiểu bang. Ủy ban chuyên lo cho các học sinh bị Kém Anh Ngữ (LEP) của mỗi trường sẽ quyết định về những trợ giúp phù hợp với sự tham gia của các học sinh kém Anh Ngữ trong các kỳ thi của tiểu bang.

Những sự trợ giúp cho các kỳ thi của tiểu bang cũng sẽ giống như những trợ giúp được cung cấp trong giờ học ở lớp và được ghi rõ trong IEP đối với học sinh bị khuyết tật hoặc trong những kế hoạch cho những học sinh được hưởng 504 hoặc bị kém về Anh Ngữ.

Nếu con em của quý vị có nhu cầu đặc biệt hoặc bị kém về Anh Ngữ, hãy liên lạc với trường của quý vị để biết thêm kế hoạch giảng dạy và bài thi cho em.

HƯỚNG DẪN CHO PHỤ HUYNH VỀ THÀNH QUẢ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG NHẤT



SỰ CỘNG TÁC CỦA GIA ĐÌNH

Nhận thức được sự cộng tác của gia đình là một ảnh hưởng mạnh mẽ đến thành quả của học sinh, Maryland đã thông qua chính sách về việc tham gia của gia đình. Vào mùa thu năm 2003, Nancy S. Grasmick Giám Đốc Học Chánh Trường của Tiểu Bang đã thành lập Hội Đồng Cố Vấn Phụ Huynh Maryland (Maryland's Parent Advisory Council-M-PAC) nhằm giúp cho tiểu bang đáp ứng được mục tiêu của họ trong việc tăng thêm sự cộng tác của phụ huynh trong giáo dục (xem trang 5). M-PAC là một nhóm gồm có 140 phụ huynh và người ủng hộ, họ sẽ phục vụ trong vai trò cố vấn cho Giám Đốc Học Chánh Tiểu Bang và Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang trong những vấn đề về sự cộng tác của phụ huynh. Hãy vào www.marylandpublicschools.org để biết thêm chi tiết về M-Pac.

Các trường học Maryland hoan nghênh các phụ huynh và người giám hộ hợp pháp đến trường, khuyến khích họ nêu thắc mắc, và để cho họ được tham gia trong việc lập các quyết định. Hãy xem những điều sau đây cho thấy rằng các gia đình và các nhà giáo dục đang cùng nhau hợp tác trong việc liên lạc và làm việc trong trường của con em quý vị.

Học đường và gia đình liên lạc thường xuyên.

- Nhà trường ấn hành các bản tin với những góp ý hữu ích cho gia đình trong việc giúp con em học tập.

HƯỚNG DẪN CHO PHỤ HUYNH VỀ THÀNH QUẢ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG NHẤT

- Nhà trường liên lạc với gia đình về những chương trình hiện có ở trường.
- Phụ huynh hiểu cách thức và khi nào thì nên liên lạc với giáo viên của con em mình.

Phụ huynh đóng một vai trò trong việc giúp học sinh học tập.

- Các giáo viên giúp phụ huynh hiểu cách thức để giúp các em làm bài tập ở nhà.
- Phụ huynh tham gia trong việc đặt mục tiêu cho con em của mình.

Phụ huynh được hoan nghênh khi đến trường, và sự giúp đỡ của họ được đánh giá cao.

- Nhà trường khuyến khích các phụ huynh và những người thân trong gia đình tham gia đến những sinh hoạt ở trường.
- Phụ huynh biết những cơ hội để làm việc tình nguyện ở trường.

Phụ huynh được bao gồm trong việc lập các quyết định có ảnh hưởng đến con em của mình.

- Nhà trường có một tiến trình rõ rệt trong việc lập các quyết định và giải quyết các vấn đề.
- Phụ huynh được tiếp nhận những thông tin cập nhật về chính sách của trường và về thành quả của học sinh và của nhà trường.
- Các giáo viên và ban điều hành khuyến khích sự cộng tác của phụ huynh trong những quyết định có ảnh hưởng đến con em mình (thí dụ như, việc chọn lớp học, dự định nghề nghiệp).
- Đại diện phụ huynh được bao gồm trong Nhóm Cải Tiến Học Đường.

Đây chỉ là một vài cách để gia đình và nhà trường có thể cùng hợp tác với nhau để cải tiến học đường. Nếu muốn, quý vị có thể hỏi giáo viên của con em quý vị hoặc hiệu trưởng về cách thức để quý vị có thể tham gia nhiều hơn. Khi các gia đình và nhà trường cùng hợp tác, mọi người đều được lợi.

HƯỚNG DẪN CHO PHỤ HUYNH VỀ THÀNH QUẢ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG NHẤT



KHUYẾN KHÍCH SỰ THÀNH TỰU

Quý vị mong muốn cho con em của quý vị được thành công ở trường và trong đời sống. Có rất nhiều cách để khuyến khích các em được thành đạt. Sau đây là một vài cách quý vị có thể giúp cho con của em quý vị tận dụng học đường:

- Đặt kỳ vọng cao nơi con em của quý vị. Cho em biết rằng việc học là ưu tiên hàng đầu của các em.
- Bàn thảo với giáo viên của con em quý vị thường xuyên về sự tiến bộ của em và những gì quý vị có thể làm để giúp các em tiến bộ.
- Gặp gỡ cố vấn viên hướng dẫn cho con em quý vị từ lúc ban đầu ở trường trung học đệ nhất cấp để lập kế hoạch cho việc chọn lớp ở trung học.
- Mỗi ngày dành ra ít nhất là 15 phút để trò chuyện và đọc sách với em. (Muốn có một danh sách về đề nghị của những sinh hoạt trong

HƯỚNG DẪN CHO PHỤ HUYNH VỀ THÀNH QUẢ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG NHẤT

gia đình và những góp ý hữu ích hàng ngày cho phụ huynh, hãy vào *Take 15 for the Family (15 Phút cho Gia Đình)* trong Web ở địa chỉ www.marylandpublicschools.org/family_literacy/take15.htm.)

- Dành một nơi yên tĩnh cho con em của quý vị học hành.
- Giúp con em của quý vị làm bài tập ở nhà.
- Biểu lộ sự quan tâm muốn biết con em của quý vị học hành ra sao tại trường.
- Giới hạn thời gian xem TV và bàn luận với em về những gì mà em xem trên TV.
- Theo dõi thời gian em chơi video game hoặc dùng internet.
- Tình nguyện giúp với các sinh hoạt ở trường và cố gắng mời gọi thêm các phụ huynh khác cùng tham gia.
- Khuyến khích cho con em của quý vị lấy những lớp khó.
- Nếu con em của quý vị đang học trung học đệ nhất hoặc đệ nhị cấp, hãy làm hẹn với vị cố vấn hướng dẫn của các em để thảo luận về những cơ hội sau khi xong trung học.

**Dành ra ít nhất là
15 phút mỗi ngày để đọc
sách và trò chuyện
với con em quý vị.**

HƯỚNG DẪN CHO PHỤ HUYNH VỀ THÀNH QUẢ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG NHẤT

MUỐN BIẾT THÊM THÔNG TIN

Nếu quý vị có thắc mắc về thành quả của học sinh hoặc của nhà trường, cách tốt nhất là nên bắt đầu với giáo viên của con em quý vị, hiệu trưởng, hoặc cố vấn hướng dẫn. Hệ thống trường học địa phương là một nguồn tốt cung cấp thông tin. Và đừng quên thư viện công cộng của quý vị! Quý vị có thể dùng máy điện toán ở thư viện để vào Web, và ban nhân viên thư viện có thể giúp quý vị trong việc tham khảo. Những cơ quan sau đây có thể giúp quý vị tìm hiểu thêm về thành quả của học sinh và cải tiến nhà trường.

MARYLAND STATE DEPARTMENT OF EDUCATION

200 West Baltimore Street
Baltimore, MD 21201
ĐIÊN THOẠI 410-767-0600 hoặc 888-246-0016
FAX 410-333-2275
TTY/TDD 410-333-3045

www.marylandpublicschools.org

để biết về các ấn bản và thông tin của chương trình

www.mdk12.org

để biết về thông tin giảng dạy, nhóm cải tiến trường, và nhiều điều khác nữa

www.mdreportcard.org

để biết về dữ kiện thành quả của nhà trường

MARYLAND PTA

5 Central Avenue
Glen Burnie, MD 21061
ĐIÊN THOẠI 410-760-6221 hoặc 1-800-707-7972
FAX 410-760-6344
www.mdpta.org

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION

400 Maryland Avenue, SW
Washington, DC 20202
ĐIÊN THOẠI 1-800-USA-LEARN
FAX 202-401-0689
TTY/TDD 1-800-437-0833

www.ed.gov

để biết về thông tin tổng quát

www.nochildleftbehind.org

để biết thông tin về Đạo Luật Không Trẻ Nào Bị Bỏ Rơi

MARYLAND HIGHER EDUCATION COMMISSION

để biết thông tin về đại học, trợ giúp tài chính,
và học bổng
839 Bestgate Road, Suite 400
Annapolis, Maryland 21401
ĐIÊN THOẠI 410-260-4500 hoặc 1-800-974-0203
để tìm hiểu về những chi tiết tổng quát

ĐIÊN THOẠI 410-260-4565 hoặc 1-800-974-1024
để tìm hiểu về trợ giúp tài chính

FAX 410-260-3200
TTY 800-735-2258

www.mhec.state.md.us



CÁCH THỨC LÀM VIỆC CỦA CHÚNG TÔI THẾ NÀO?

Chúng tôi muốn được nghe từ quý vị xem ấn phẩm này đã giúp quý vị hiểu như thế nào về các mục tiêu của Maryland đối với giáo dục công lập, những nỗ lực trong việc cải tiến nhà trường, và phụ huynh có thể làm gì để khuyến khích con em của họ đạt được thành quả và ở trường. Xin quý vị bớt chút thời giờ để điền vào bản câu hỏi thăm dò ý kiến dưới đây.

1. Quý vị có hiểu nội dung của ấn phẩm này không?

Có Không Có những chỗ tôi hiểu rõ hơn những chỗ khác.

Xin giải thích sự chọn lựa của quý vị:

2. Chúng tôi có nói về những điều mà quý vị quan tâm không?

Có Không Có những điều tôi quan tâm nhiều hơn những điều khác.

Xin giải thích sự chọn lựa của quý vị:

3. Chúng tôi có cung cấp đầy đủ chi tiết cho từng chủ đề không?

Có Không, quá nhiều chi tiết Không, không đủ chi tiết

Xin giải thích sự chọn lựa của quý vị:

4. Những Nhận Xét Khác:

Cám ơn quý vị đã dành thời giờ để cho chúng tôi biết về cách thức làm việc của chúng tôi. Xin cắt trang này ra và fax đến số 410-333-2275 hoặc gửi đến Maryland State Department of Education, Communications and Strategic Planning Office, 200 West Baltimore Street, Baltimore, Maryland 21201-2595.



Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland

Yêu Cầu Thông Tin

Những tài liệu liệt kê dưới đây hiện có trong Web ở địa chỉ

www.marylandpublicschool.org. Muốn yêu cầu tài liệu, xin dùng mẫu đơn này.

_____ *Bản Báo Cáo Thành Quả Trường Học của Maryland* (bản báo cáo hàng năm về thành quả của hệ thống trường học địa phương và tiểu bang)

_____ *Tập Thông Tin* (bản thống kê giáo dục công lập)

Trang Thông Tin (những thông tin một trang)

_____ Kỳ Thi Thẩm Định Trung Học của Maryland

_____ Đạo Luật Nhịp Cầu Dẫn Đến Sự Xuất Sắc của Trường Công Lập

_____ Các Trường cần có Biện Pháp Cải Thiện, Sửa Đổi hoặc Cải Tổ

_____ * *Thi Trắc Nghiệm của Maryland: Bản Hướng Dẫn cho Phụ Huynh về Phương Thức Thẩm Định Giáo Dục của Maryland*

_____ * *Kỳ Thi Thẩm Định Trung Học của Maryland: Lời nhắn nhủ của Giám Đốc Học Chánh Tiểu Bang gửi đến quý phụ huynh*

_____ * *Hướng Dẫn cho Phụ Huynh Về Thành Quả Là Việc Quan Trọng Nhất* (để xin thêm bản sao của ấn phẩm này)

**Ấn phẩm này hiện có bằng các bản dịch ngoại ngữ. Xin ghi rõ ngôn ngữ nào mà quý vị muốn.*

Tên: _____

Địa Chỉ: _____

Điện Thoại Ban Ngày: _____

Gửi đến: Maryland State Department of Education
Communications and Strategic Planning Office
200 West Baltimore Street
Baltimore, Maryland 21201-2595

Hoặc FAX đến: 410-333-2275

